October 3, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

INFORMADOR ARIE SWAEN A CUMINSA CU SU RONDONAN DI INFORMACION

BON CLA MEP A STIPULA E CARTERANAN CU MEP COMO PARTIDO CU LO CARGA SIGNATURA DI COALICION TA DESEA

POR Y MEP NO TA MUCHO INTERESA DEN TRAHA CU RED





Similaridad den programa MEP y POR ta motibo nan forma proximo Gobierno

Husticia, economia, finanza publico, ta prioridad nr. 1 pa POR

Tin tur indicacion cu POR no kier negocia cu RED





POR a presenta ayera mainta na sede di reunion cu Informador mr. Arie Swaen. POR a bay cu un delegacion encabesa pa Otmar Oduber, srta. Delianire Maduro y mr. Andin Bikker. E reunion aki a dura mas cu a spera, unda a discuti hopi punto.
Tempo no ta nan banda, segun Otmar Oduber, pesey e siguiente encuentro ta diarazon awor caba.
Un cos ta sigur, e programanan di POR y MEP ta basta similar, cu ta motibo pa sigui papia. Maske cu un base amplio sigur ta bon, manera ta deseo di Gobernador.

Ta riba varios punto a discuti cu Informador cu tabata un combersacion basta ameno, segun Otmar Oduber. Puntonan cu POR a trece siman pasa na atencion di Gobernador a ser treci atrobe na Informador.
Den e encargo cu Informador a haya, por mira varios di punto di deseo di partido POR, cu a ser discuti tambe den e reunion di ayera, p.e. un 0-meeting di finanza di Aruba. Esaki ta algo cu POR a pone hopi atencion riba dje, unda a discuti e puntonan di urgencia pa logra y dun'e forma pa sanea finanza publico.

Tur cu tur, a pone hopi atencion riba puntonan cu partido POR tin caba den su programa, no solamente riba e aspecto financiero, pero tambe riba e aspecto di integridad den Gobernacion. Con e institutonan cu ta existi caba mester wordo re-enforza den un forma hopi severo y di otro banda crea mas transpariencia, segun Otmar Oduber. Esaki a keda presenta tambe den programa di POR.

Di acuerdo cu Otmar Oduber, Aruba mester haya un Gobierno p'e proximo 4 aña, pa tin stabilidad, confianza den comunidad. A mustra tambe cu POR ta un partido cu ta cana dilanti riba creacion di e confianza den e instituto politico na Aruba.
Asina p.e. Andin Bikker a trece e hecho cu mester bin cambio den e sistema di nos Parlamento, unda ta bin cambio di Reglamento di Ordo, e forma di hiba debate, unda atrobe e transpariencia cu mester existi, unda Gobierno mester duna Parlamento e oportunidad berdadero pa haci nan trabao independiente y asina controla Gobierno.

Esey ta algun di e puntonan cu a resalta den e reunion cu Informador y a keda palabra cu diarazon awor lo bin bek den un otro reunion cu Informador cu mas informacion adicional cu el a pidi partido POR.
Tempo no ta na fabor di formacion di cualkier Gobierno, pasobra tin un presupuesto cu mester bay atende cune.
POR ta hopi preocupa pa cu presupuesto cu tin traha y ta kere cu mester bay traha riba un presupuesto supletorio e aña aki ainda. Maske di no kier specula, tog Otmar Oduber ta bisa cu e deficit den liquiedez cu tin ta mucho mas grandi di loke realmente ta ser bisa pa loke t'e aña aki.
Pa no papia mes di presupuesto di 2018, cu tambe tin su riesgonan, cu e credibilidad di dicho presupuesto no ta n'e nivel desea.

POR a ser puntra si e tin preferencia cu cua partido nan lo desea di traha, Otmar Oduber a bisa, cu e programa di MEP tin hopi similidad cu esun di POR. Riba hopi tereno por match cu otro, ta convivi cu otro pa cu e preocupacionnan cu tin den comunidad.
POR a bisa bon cla cu e aspecto di husticia, e insiguridad cu tin riba nos isla, ta prioridad nr. 1 pa partido POR, pero tambe e aspecto economico cu ta demanda stabilidad, pa garantiza un economia creciente, cu ta necesario pa reduci e debe cu Pais Aruba tin.

Den esaki Otmar Oduber tin cu bisa cu entrada di pueblo a bay atras y aki ta unda mester sigui traha pa bienestar di pueblo. Costo di bida mester haya atencion di Gobierno nobo, banda di enseñanza, salubridad cu mester di atencion.
Mirando cu e programanan ta hopi similar, Otmar Oduber no ta mira problema cu por tin formacion di un Gobierno entre MEP y POR.
Y ta den e direccion aki tin cu sigui cana, segun Otmar Oduber. E sa cu tin diferencia di pensamento y den programa pa loke ta trata partido RED y esaki a keda discuti tambe cu Informador. Aunke cu POR ta kere cu un base amplio ta keda un prioridad pa tin un Gobierno stabiel.

MEP t'e prome partido cu Informador Arie Swaen a reuni

MEP kier cartera di turismo, finanza y di husticia, cu ta forma un triangle cu MEP no kier laga bay







INFORMADOR mr. Arie Swaen a scoge Surfside Marina como su sede pa reuni, unda e prome partido cu el a topa cu nan ta MEP. MEP a keda representa pa su Presidente, dr. Gerrit Croes y lider di partido mr. Evelina Wever Croes.

Na su salida di e prome encuentro aki, Evelina Wever Croes a declara a scucha kico lo bira e prome fase y ayera mainta a tende mas specifico kico t'e encargo cu e Informador a haya di Gobernador.

Haciendo su declaracion, por deduci for di palabranan di lider di MEP, no nan kier sigur turismo, finanza publico y husticia, siendo e partido cu ta carga signatura di proximo Gobierno.

Cu ta e.o. pa forma un Gobierno cu un base mas amplio posibel, den e cuadro aki MEP, POR y RED y cu algun punto masha importante pa Gobernador, manera e.o. finanza publico cu mester haya atencion y tambe Gobernador a sugeri pa haci un sorto di assessment, haci un sorto di investigacion pa expertonan independiente haci pa sa kico t'e estado di gobernacion n'e momentonan aki, y con e Gobierno nobo lo haci cune.

Durante e reunion aki cu Informador, MEP a expresa su disponibilidad pa sondea e posibilidad pa yega na un Gobierno di coalicion, a base amplio. Maske MEP no a spera e resultado aki, pero a prefera un mayoria absolute, sinembargo pueblo a papia cla di kier un Gobierno di coalicion y MEP lo haci tur loke ta posibel pa logr'e, segun Evelina Wever Croes.

E lider di MEP a reitera cu te awor no tin ningun acuerdo cu POR of cu RED, maske nan tabatin contacto pre-eliminario, contactonan inoficial en espera di e encargo cu Gobernador a duna e Informador. Despues di e reunion di ayera, MEP lo bay den fasenan mas avansa cu e partidonan menciona.

Como tur partido, esta MEP, POR y RED a expresa caba nan disponibilidad, ta haci cu e siman aki lo tin mas reunionnan intensivo pa formacion di e proximo Gobierno.

"Facil e lo no ta", segun Evelina Wever Croes. "Facil e lo tabata si MEP so a gana eleccion cu mayoria absoluto, anto tur cos lo a bay hopi mas facil. Ta 20 aña pasa cu Aruba a pasa den un proceso asina, pesey nos mester tuma tur nos tempo p'e, pa no haci nada pura, pa tur cos bay netchi y bon. P'asina logra yega n'e Gobierno cu pueblo kier".

MEP ta habri pa mayoria di punto, pero sigur MEP kier pa tene cuenta cune ta, cu sea cual sea e coalicion cu sinta ta un Gobierno di signatura di MEP.

"Bisando esaki, MEP mester tin mayoria cartera y mayoria pa dicidi riba e carteranan cu MEP kier.

Si wak Aruba ta drei riba un solo pilar economico, cu husticia tambe ta importante, mescos tambe finanza publico, cu ta un triangulo cu mester wordo carga p'e partido mas grandi. Pero MEP ta habri y t'awor ta bay cuminsa papia, delibera mas den detayes kico lo bira e contenido di e coalicion.

Nos no ta cuminsa papia riba riba reparticion di cartera, nos no ta cuminsa papia riba e personanan, pero nos ta atende cu e issuenan, e topiconan cu un coalicion cu base amplio kier logra den proximo 4 añanan", segun Evelina Wever Croes.

Analisando e declaracion aki, tur observador ta conclui cu MEP kier cartera di turismo, di finanza publico y di husticia, cu manera e mes a declara: "Ta forma un triangle cu mester wordo carga p'e partido mas grandi di proximo coalicion".

E ta manera planea

Atraco den pleno centro di Playa





AYERA mainta den careda di 11'or, autoridadnan policial a wordo notifica di un atraco y cu dos atracador lo comete, manehando un scooter. E atraco a tuma lugar den caya grandi, unda antes tabata Wimco, of tambe pariba di Wulfsen & Wulfsen. Den caya nos a haya e siguiente informacion di un testigo.

Un dama di un tienda grandi di pañanan deportivo den caya grandi, lo t'e victima.

Aparentemente e lo a bay banco of lo ta biniendo bek di banco y aki t'e momento cu dos atracador riba un motocycle a pasa unda un di nan lo a keda riba e scooter y e otro a bay comete e atraco. E lo a benta e dama abou y choke pa ranca loke e ta buscando. Lo ta trata di dos homber flaco, segun e testigo, nan tabatin e helmnan bisti, pues lo no por a wak e caranan.

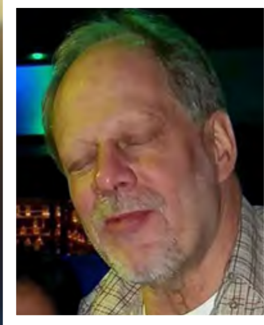
Ora el a caba el a subi e scooter y hunto cu e otro nan a bandona e sitio. Nan lo a ser mira altura di Kentucky, esta den Hendrikstraat, pero Polis riba caya no a logra haya nan.

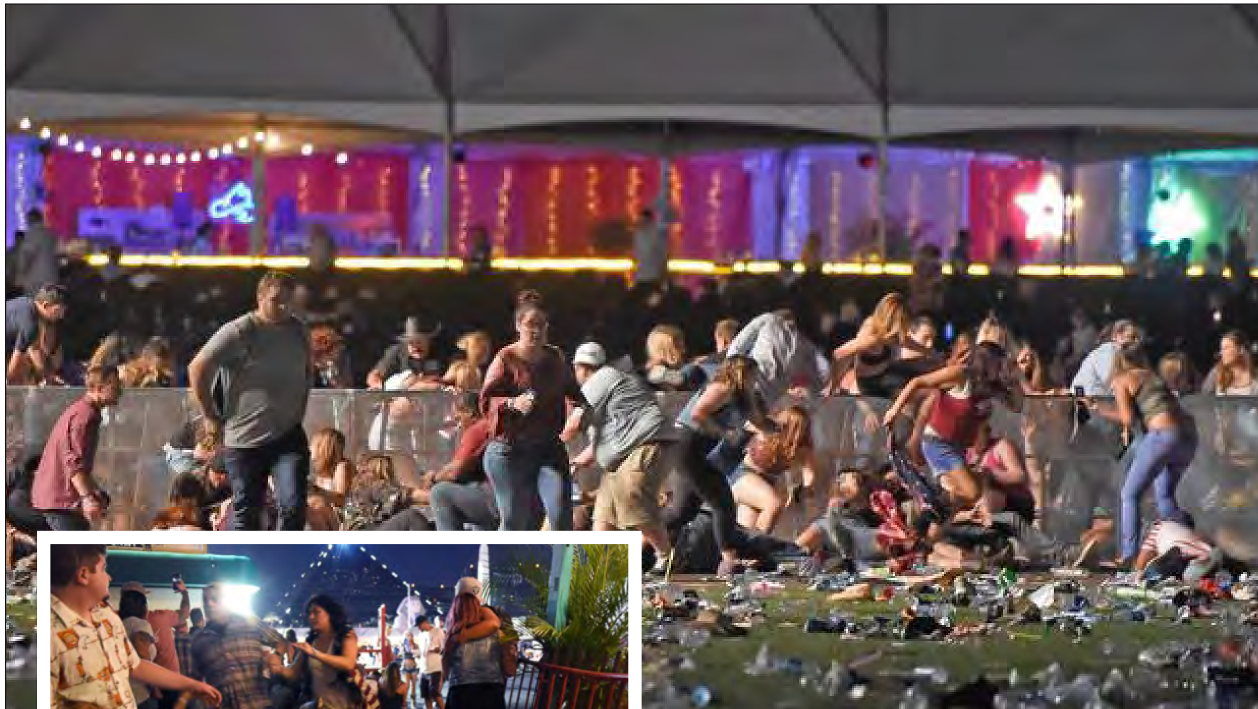
Pues aki nos ta wak cu den dia cla y dilanti tur hende, atracadornan ta comete nan actonan, manera nada un pasa.

Area marca ta unda e atraco a tuma lugar.

TEROR A BOLBE PODERA DI MERCA:
MASACRE NA LAS VEGAS











NEVADA—Autoridadnan di Las Vegas na Merca ta trahando sin descanso pa clarifica loke a conduci na e pio tiroteo di e historia moderno di Merca.

Esaki ta loke autoridadnan por a determina te cu awor.
Diadomingo rond di 10'or di anochi e festival di musica country "Harvest Festival", a keda interumpi p'e zonido di tironan, cu segun testigonan tabata parce di tabata un show di vuurwerk.

E tiroteo a cuminsa durante e presentacion musical di e cantante Jason Aldean.
Aldean, su casa Brittany, su grupo musical y ekipo di trabou por a bandona e stage sigur y sin ningun herida.
Riba un video por mira con e grupo musical ta sali core bay for di scenario, e lusnan a bay rib'e publico cu tabata presente y por a mira un persona herida y na momento cu a cuminsa grita pa un dokter y pa security, e tiroteo a cuminsa atrobe.

Storme Warren, locutor di radio di SiriusXM, tabata riba escenario ora cu Aldean tabata hasi su presentacion musical.
Segun Warren a declara: "Mi a kere cu tabata un show di vuurwerk cu e biaha aki lo a faya, y el a bolbe cuminsa. Y ora cu el a pasa pa di tres biaha nos a realisa cu algo no tabata bon. Berdad ta, cu mi a mira cosnan cu nunca mas mi kier bolbe mira y e ta un situacion teribel."

Polis ta bisa cu e atacante a tira riba un multitud di 22 mil persona, for e di 32 piso di e Mandalay Bay na Las Vegas, net dilanti e lugar cu e festival tabata tumando lugar.
Polis a logra forsa y drenta n'e camber di hotel caminda e atacante, identifica como Stephen Paddock di 64 aña, tabata ta pero a hay'e sin bida.
Autoridadnan ta kere cu e homber a comete suicidio prome cu polis a yega.
Den e camber a haya mas di 10 rifle di caliber halto y un tipo di martiu cual ta kere cu e asesino a uza pa kibra e bentana for di unda el a efectua e masacre.

Aunke ya caba ISIS a tuma responsabilidad di e masacre aki, autoridadnan mericano no ta yamando esaki un acto terorista, como cu ainda no a determina un motibo cu a conduci n'e atake.
Paddock tabata den e camber di hotel for di dia 28 di september.
Te ainda autoridadnan ta hopi cauteloso pa revela informacion di loke nan a haya den e camber di hotel pa no daña e investigacion.

ARUBA AIRLINES TA CLA PA CONECTA E ISLANAN A - B - C

DESPUES di un espera largo, cu un gran demanda di nos biaheronan nos compania Aruba Airlines ta anunciando regreso di su buelonan Aruba – Corsou - Aruba cuminsando entrante 23 october awor operando 2 buelo diario cu excepcion di diamars y diahuebs cu lo tin buelonan adicional den ora nan di merdia tambe.
Tabata manera nos di AWEMainta a anuncia algun siman atras y awor e ta keda concretisa.

Aruba Airlines lo ta operando cu un avion tipo Q300 (DH8-300) completamente nobo y moderno cu asientonan di cuero y e body parti pafo lo ta full na colornan di Aruba Airlines mescos cu e Airbus A-320. E avion aki tin un capacidad di 50 asiento completamente clase economico unda bo lo sinti bo mes sinta comodamente manera un pasahero den business class.

Pa mas informacion of reservacion entrante awe caba por yama libremente na 583- 8300 of pasa personalmente na Cumana # 69 (ex Codemsa Building) como tambe na nos oficina na Aeropuerto.
Aruba Airlines ta gradici e comunidad pa haci uso di su buelonan y awor tambe cu e destinashon nobo di Corsou y proximamente e isla di flamingo Bonaire.

Larisa Leeuwe a gradua na Universidad di Aruba pa e facultad di ley



LARISA Maria Leeuwe a gradua defendiendo su tesis titula: " De internationale arbeidsovereenkomst: "Een onderzoek naar de positie van de werknemer in het Arubaans internationaal privaatrecht bij het bepalen van het toepasselijk recht op de arbeidsovereenkomst"".

P'e excelente resultado y completando su tesis a otorga e titulo 'cum laude' na sra. Leeuwe. Ta otorga e titulo aki na un studiante cu ta haci su examen na nivel di master y niun cifra obteni ta menos cu 8. Sra Leeuwe a cumpli cu e norma aki y asina logra e titulo 'cum laude'.

E comision di examen a consisti di mr.dr. J. Israël, mr.dr. C.J.M. Bollen en mr. D.G. Kock.
Universidad di Aruba ta felicita sra. Leeuwe cu su logro.

A trata 3 topico interesante

Reunion kwartaal di miembronan di AHATA cu resultadonan positivo





CADA 3 luna AHATA ta reuni cu su miembronan pa asina tur miembro por interactua cu otro. Diabierna dia 29 di september ultimo, durante e encuentro cu miembronan di AHATA, a ofrece 3 presentacion.

CEO di AHATA, Jim Hepple, a indica cu ta haciendo esaki pa asina tur miembro por traha mas cerca cu otro y na mes un momento keda informa den topico relevante.

Altocomisario di Polis, mr. Adolf "Dolfi" Richardson tabata presente pa suministra informacion actualisa riba esfuersonan cu Polis ta haci a base diario pa bringa criminalidad riba nos isla. AHATA periodicamente ta invita Cuerpo Policial di Aruba pa duna informacion rib'e acontecimentonan na Aruba pa cu criminalidad, asina Altocomisario, mr. Adolf "Dolfi" Richardson a remarca.
Tambe a elabora rib'e iniciativa cu ta tumando pa por reduci crimen riba Aruba. Cuerpo Policial Aruba ta contento cu e invitacion aki pasobra esaki ta duna nan e oportunidad pa interactua cu e stakeholders, kendenan tambe ta importante.
E combatimento di criminalidad ta un responsabilidad colectivo, pasobra cada un tin su parti di haci.
P'e motibo aki KPA kier pone enfasis riba dje cu tipo di plataforma asina aki ta importante.
Ta importante pa nan manda e mensahe y e ayudo cu nan por contribui cun'e pa cu e situacion di criminalidad.
Como stakeholder, e partnernan strategico ta hopi importante den esaki ya cu turismo t'e unico pilar economico. Hopi turista ta bin Aruba no solamente p'e lamanan bunita, beachnan, santo blanco pero tambe pasobra Aruba ta un destinacion sigur y e seguridad ta un aspecto importante den e bienestar di nos comunidad.

A conta cu presencia di Indra Zaandam, Director di e programa Aruba Certification, cual ta un programa cu ta existi pa 5 aña.
Indra Zaandam a splica con e programa a crece y evoluciona den un manera hopi positivo.
Indra Zaandam ta contento y ta gradici cu nan a ricibi e invitacion di AHATA pa presenta nan programa den su version nobo na miembronan di e organisacion. E aspecto di informacion corecto y consiso ta importante den e sector, no solamente den turismo pero tur esunnan cu ta cana riba nos isla.

Indra Zaandam a indica cu turismo ta tur hende, pasobra ora di bay un supermercado of ta den hotel, e chens ta grandi cu Aruba ta den contacto cu turista.
Tambe ACP a trece dilanti cu e trend den 2018 y esunnan despues, lo indica cu hendenan lo ta buscando experiencianan autentico. "Esey kiermen contando storia pa asina nan tin conexion cu e pais unda nan ta aworaki", asina Indra Zaandam a expresa.
Nan kier sa un diferencia entre Aruba y un otro pais manera Boneiro por ehempel.
ACP a trece dilanti por medio di enfoke di informacion corecto y consiso, tin e herment pa brinda esey na cada persona cu ta traha den e industria.

E feedback cu ACP a ricibi durante e presentacion tabata bon y nan a ricibi algun pregunta, pero tambe a ripara cu algun persona ta reconoce por ehempel ora di duna informacion tin eror haci. P'esey ACP ta enfatisa riba esaki pasobra no ta asina cu hendenan no kier duna bon informacion, pero no ta tur ora esaki ta na nan alcance. Por ripara cu tin interes riba esey y hopi miembro ta acercando ACP pa asina por sigui planifica curso pa 2018.
AHATA a invita representante di Crus Cora pa splica con nan por traha hunto pa atende e situacion cu a pasa na St. Maarten.

Ricky Tromp y Ruben Ibarra, boluntarionan di Crus Cora, tabata presente n'e reunion kwartaal di AHATA unda a haya oportunidad pa comparti nan experiencia di loke nan a pasa aden cu e orcan Irma. Tambe a trece dilanti kico t'e necesidadnan y con companianan y comunidad por yuda n'e causa.

Ta hopi importante pa tin un dia asina'ki di informacion, pa motibo cu si un orcan pasa riba Aruba, e lo tin un impacto enorme riba economia di nos pais.
Loke cu a pasa na St. Maarten ta cu tin hotelnan cu ta practicamente destrui y no ta sirbi mas. E parti ey tin un impacto enorme financiero rib'e pais.
AHATA ta gradici Altocomisario Richardson y e team di Cuerpo Policial Aruba, Indra Zaandam y team di Aruba Certification Program, Ricky Tromp, Ruben Ibarra y Indra Anthony-Pereira di Crus Cora Aruba pa nan tempo y dedicacion na e presentacion aki.



Jeep ta bolter altura di brug bieu di Balashi, dos persona a resulta herida







DIADOMINGO anochi den careda di 10'or informacion a drenta cu un auto a bolter, esaki tabata na altura di e brug bieu banda di Tele Aruba.
Informacionnan adicional a indica tambe cu e auto aki lo a dal otro auto mas pariba y a sigui core. Na yegada Polis ta topa cu un Suzuki Vitara (jeep). E momento eynan ya e tabata riba su wielnan bek.
Velocidad halto muy probablemente t'e causa cu e lo a perde control y bolter.
Den e auto tabatin dos ocupante. Un di nan a ricibi un kap basta grandi na cabes y e otro tambe a ricibi sla di cabes.
Pa algun rato e trafico bayendo Oranjestad y esun bayendo pa San Nicolas a stagna, pa motibo cu e rotonde di Pos Chikito a wordo sera te cu 5'or di mainta.
Dos ambulance a presenta y a transporta ambos ocupante pa hospital pa tratamento mas profundo.

Kiwanis Club of Aruba a duna reconocimiento na 29 studiante cu a sobrsali den e aña escolar 2016-2017







RECIENTEMENTE Kiwanis Club of Aruba a haci entrega di e di 21 "Clint Whitfield Outstanding Student Award" y e di 2 "Oscar Antonette Outstanding Student Recognition" n'e studiantenan di Colegio Arubano & Colegio San Nicolas, cu a sobresali den e Aña Academico 2016- 2017.

Ambos reconocimento ta nombra na memoria di e dos fundadornan di Kiwanis Club of Aruba na aña 1965. Dos fellow Kiwanian den felis memoria cu a traha cu amor y dedicacion durante hopi aña pa sirbi e comunidad di Aruba.
E reconocimento n'e studiantenan di ambos scol no ta solamente pa nan resultadonan excelente na nivel academico, pero tambe pa nan personalidad desplega, tanto cu e otro studiantenan como n'e docentenan y na comunidad.

E entrega di "Clint Whitfield Outstanding Student Award" a tuma lugar na Talk of the Town y e momento culminante di e anochi tabata ora cu e maestro di ceremonia sr. Ebby Schwengle, a yama e 8 studiantenan pa bin dilanti.
Presente e anochi aki tabata e mayornan, conrector, docente y mentornan di Colegio Arubano, representantenan di Fundacion Clinton Whitfield y e miembronan di Kiwanis Club of Aruba.
E studiantenan cu a ricibi nan "Clint Whitfield Outstanding Student Award" p'e aña escolar 2016-2017 ta: Chen Yingyi, Croes Rebecca, Deutekom Sjany van, He Bryan, Geerman Zelyane, Stetsenko Ilya, Vigil Muñoz Nicolle y Wolff Charissa.

E entrega "Oscar Antonette Exceptional Student Recognition" pa reconoce di studiantenan di Colegio San Nicolas a tuma lugar na Sta. Theresita Center. Oscar Antonette den felis memoria a funda e prome organisacion hubenil na Aruba "Kiwanis Key Club Colegio Arubano" na 1976. Un di su soñonan tabata pa funda e di dos "Key Club" cual soño a ser realisa 28 di november, 2015 unda "Kiwanis Key Club San Nicolas" a keda funda.

E anochi a inicia cu palabranan di bonbini di Jo-Anne Arends, kende a fungi como MC y a habri e programa cu un 'invocation' cu a ser presenta pa Edalitza Weller, sigui pa un discurso di Michelle Hooyboer-Winklaar, Minister di Enseñansa, pa siguientemente e Presidente di Kiwanis Club of Aruba, sra. Aurora Dijkhoff, presenta su discurso.
Sr. Bob Spellen a conta di e bida di sr. Oscar Antonette y locual e ta nifica p'e club. Sra. Diana Antonette, yiu muher di Oscar Antonette, a hiba palabra na nomber di famia Antonette. Sr. Hubert Goedgedrag como rector di Colegio San Nicolas tambe a hiba palabra n'e studiantenan y nan famia.
E momento culminante di e anochi tabata e momento cu a yama e studiantenan excepcional riba escenario pa ricibi nan "Oscar Antonette Exceptional Student Recognition".
E studiantenan cu a ricibi nan reconocimiento p'e aña escolar 2016-2017 ta: Sabrina Viera Ferreira, Sabrina Sambré, Surina Chuckaree, Joshua Palomino, Wesley Dongon, Rashida Schmidt, Dylan Wouters, Ashley Alberts, Jordan Huang, Gilaiska Maduro, Filsaina Montilus, Danella Koolman, Paola Loaiza, Archelyanne Ammerlaan, Katiuska Riley, Gineira Maduro, Jennifer Garcia, Jeanice Wouters, Donalisa van der Biezen, Milly Maduro y Alexandra Chacon.

Kiwanis Club of Aruba ta felicita tur 29 studiante cu a ricibi nan "Awards" y desea nan un Aña Escolar 2017-2018 fructifero. Kiwanis Club of Aruba ta spera cu e premio aki por ta un estimulo pa tur studiante y maestro na Aruba.
E studiantenan mester kere den nan potencial y sigui traha duro tur dia pa duna e mihor di nan mes p'asina logra nan metanan y e maestronan ta un pieza clave pa tur dia motiva y guia e studiantenan.
Finalmente Kiwanis Club of Aruba ta desea pa gradici tur esnan envolvi den e proyecto aki pa nan excelente cooperacion y dedicacion.

OM ta pidi yudansa pa solucioná caso na "Jamaicaweg"

WILLEMSTAD - Dia 7 di augùstùs 2017 a tuma lugar un incidente hopi fuerte riba Jamaicaweg na altura di "Toko Chow". Tres òf kuater persona a sali for di un SUV preto y a los tiro riba un grupo di hende cu tabata celebrá un fiesta di hacimentu di aña. 4 Persona a pèrdè nan bida n'e sitio, entre nan ohochi cu tabata celebrá nan 22 aña natal. E di 5 víctima, nan tata di crianza, a muri despues den hospital debí n'e heridanan cu el a sufri.
E SUV preto a bin haña kimá na altura di "Shut" pegá cu bario di Sero Fortuna.

E órden hurídico a keda den shòck debí n'e insidente aki. Netamente p'esey Ministerio Público (OM) di Còrsou a lantá un asina yamá Team Grootschalige Onderzoeken (TGO) di Polis di Còrsou (KPC).
E team aki ta bezig cu e investigacion cu a haña e nòmber "TGO Jamaicaweg".
Ya caba a scucha vários testigo, miéntras a haci investigacion técniko n'e sitio. Ta trata di un investigacion complicá.

P'e motibo aki Ministerio Público ta haci un yamada na testigonan pa nan mèldo nan mes. Testigonan di e tiroteo, pero tambe di hende cu a mira e SUV promé òf durante e tiroteo òf di otro forma tin informacion importante, ta ser suplicá pa mèldo nan mes.
Tambe esnan cu tin material di foto of video ta ser suplicá pa mèldo nan mes. Tur informacion por ta importante den e investigacion aki cu ta tocante un crímen pisá cu a tuma lugar.

Testigonan por drenta den contacto cu Polis via 917 òf via e liña di telefòn anónimo 108.
Wowo y orea di comunidad ta esencial, riba e investigacion di Polis y OM. No solamente den e caso aki, pero por lo general den tur investigacion.
Ministerio Público ta haci tur cos den su alcance pa logra detencion di e culpabelnan den e caso aki, trece nan dilanti Huez y exigí un castigo cu ta na su lugar pa nan.



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Oduber
Pariba di Brug:
Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:
Wever

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

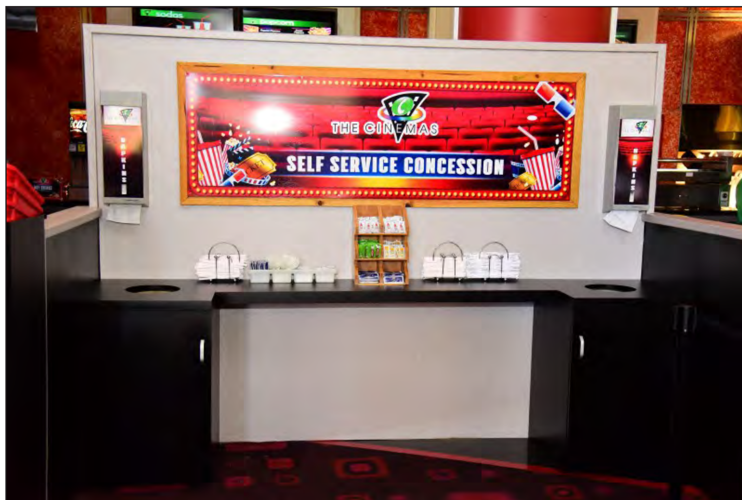
Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Self service consession: Un concepto nobo di The Cinemas pa evita fila largo













THE Cinemas a introduci un self service concession.

E self service station ta un concepto cu a wordo introduci na Merca y na Hulanda caba.

Lo mas principal di e self service concession ta cu e lo elimina fila largo.

Sales & Marketing Coordinator, Devin de Veer a splica cu e self service concession ta pa e servicio por bay mas lihe. E self service concession ta un concepto cu e personal di The Cinemas mester a adapta na dje, y sin laga afo nos cliente nan lo mester adapta na e servicio nobo.

Cu yudansa di nos team di The Cinemas cu tey pa splica y ofrece guia na nos clientenan, nos ta sigur cu nos cliente lo por disfruta di un servicio mas lihe y miho.

Devin de Veer ta sigui splica cu e concepto aki tambe lo elimina cu e cliente nan ta sinti un presion cu nan lo mester pura pa motibo cu tin mas hende nan tras.

E self service concession na The Cinemas ta pa elimina e fila, asina Ian Harms, Operation Manager di The Cinemas a expresa.

Den pasado nan a mira cu na momento nan cu tabata druk, hendenan tabata para hopi den e fila. E concepto nobo aki ta yuda facilita e servicio p'e cliente nan .

E self service concession ta permiti pa nos clientenan por scoge e items cu The Cinemas tin di ofrece, di nan gusto.

E clientenan por yega n'e stationnan y por haya acceso facil na loke nan mester y no ta para den rij mas. Tur esaki ta pone cu e clientenan ta disfruta mas di e pelicula na luga di para hopi den e fila.

Por ultimo, Devin de Veer a comparti cu e self service concession ta habri pa tur nan clientenan, pa asina nan bin disfruta di e servicio nobo, specialmente riba un diaranson caminda cu por gosa tambe di e special di 5 florin.

Solamente na Hulanda

Tres Huez mester a atendé caso di futbolista cu a maltratá rèfree

DEN HAAG - Casi-casi por calificá e caso cu ta sigi a continuacion como 'miereneukerij' caminda no un, pero dos biaha un trio di Huez plus griffier a dedicá tempo serio pa atendé cu un futbolista Antiano (pasobra el a nace tempo di Antias) kende a maltratá un rèfree durante un partido na Hulanda. E tèrmino cu nan a usa pa describi e maltrato yama "bodycheck" y ta causa malestar intenso.

Pe caso aki e futbolista Curasoleño a haña castigo di 40 ora di trabou pa comunidad sino e tin cu bay 20 dia será. Ademas e tin cu paga e rèfree un tiki sèn.

Den promé instancia Huez a condené na 30 ora di trabou, pero e futbolista rebelde a apelá e sentencia y a haña mas castigo.

Hasta Abogado General, kende ta Fiscal den casonan asina a pidi solamente 30 ora di trabou pa comunidad, pero na final Huez a dicidi cu e ta bira 40 ora. E maltrato a sosodé dia 22 di februari di 2015 na Brunssum ora cu e futbolista, kende su clup FC Kerkrade West a hunga contra De Leeuw y e no a gusta cu rèfree a duné carchi geel. El a dal e rèfree cu su pecho y moketa duro den cara cu intencion pa mand'é suela.

]E rèfree a bisa cu e 'bodycheck' no a haci dolor di manera cu esey no tabata maltrato.
E moketa den cara sí a haci'e dolor aunke cu compañeronan di e Antiano no a mira nada particular.
Despues di e wega Presidente di e clup De Leeuw a check e rèfree, pero no a mira nada particular.

Huez tabatin su mes idea riba loke a pasa, pasobra loke e Antiano a haci a causa malestar y miedo profundo serca e rèfree y esey no ta husto. Asina mes ta pasobra e rèfree a eskivá e moketa, e no a sinti e klap. Tur e testigonan cu Polis a tende ta compañero di e clup di e Antiano y naturalmente nan no ta bisa nada. E Polis cu a acudi pa atendé e caso sí a mira cara còrá di e rèfree y un herida chikito na su boca.
Di manera cu definitivamente e Antiano ta culpabel di a dal e rèfree den e partido entre VV De Leeuw di Brunssum y FC Kerkrade-West.

CIBC FirstCaribbean "Walk for the Cure" caminata di 5km lo ta diadomigo awor

Tur fondo recauda lo wordo duna na Fundacion Contra Cancer di Prostaat





CIBC FirstCaribbean finalmente lo organisa pa prome biaha na Aruba e caminata increibel di 5 km di "Walk for the Cure" (Cana pa e Cura). Esaki lo tuma lugar diadomingo awor 8 di october, 2017 y lo sali pa 6'or di mainta for di parking lot di CIBC FirstCaribbean na nan sucursal localisa na Tanki Flip.

Pa tur persona cu ta desea di ta parti di e evento aki por contacta e Fundacion Contra Cancer di Prostaat, of por pasa na CIBC FirstCaribbean su sucursal localisa na Tanki Flip of por yama 522-5600.

CIBC FirstCaribbean Aruba ta pone enfasis cu tur fondo recauda di e evento aki y e evento previo di Fitness organisa recientemente, lo wordo duna n'e Fundacion Contra Cancer di Prostaat.

Na tur persona cu a cumpra nan ticket caba, CIBC FirstCaribbeann kier recorda nan cu nan por pasa busca nan t-shirt riba diaranzon 4 di october 2017, diahuebs 5 di october 2017 of diabierna 6 di october 2017 n'e sucursal di e banco na Tanki Flip entre 1:00 pm y 6:00 pm. Si bo no a cumpra bo ticket ainda, haci esaki lo liher, ya cu no tin hopi carchi mas.

Manera a wordo anuncia den comunicadonan previo, CIBC FirstCaribbean tin un gran compromiso cu e comunidad na 17 teritorio cu e banco ta opera. Aruba lo ta parti di e caminata aki pa prome biaha y e banco ta comprometi pa haci un gran donacion n'e comunidad local.

Pa motibo di orcanan cu recientemente a pasa riba e islanan unda e banco ta opera, e evento aki mester a wordo cancela na Anguilla, British Virgen Islands, Dominica, St. Maartren y Turks and Caicaos Islands, tabata e anuncio di e Executive Co-Chairs and Managing Directors di e caminata na CIBC FirstCaribbean Señor Mark St. Hill y Señor Trevor Torzsas.

Nan tambe a informa cu tur fondo recauda durante eventonan previo organisa relaciona cu e "Walk for the Cure" n'e teritorionan aki lo wordo duna na organisacionan di cuido y ayudo na esnan cu cancer n'e islanan impacta dor di e orcanan.

E caminata na St. Kitts, cual tambe a haya un impacto grandi di orcan Irma a wordo posponi te cu e weekend di 5 di november 2017.

"Nos ta uni nos mes n'e dolor grandi cu e perdida di famia y amigonan, e destruccion y e sufrimento cu e orcanan aki a causa riba e islanan," señor St. Hill y Señor Torzsas a bisa.

"Nos banco hunto cu nos compania mama CIBC na Canada ya caba a anuncia di a haci un donacion di 450 mil dolar na organisacionnan cu ta provee apoyo n'e islanan afecta, unda cu un suma adicional a wordo reserva pa asisti Dominica.

Ademas nos a traha duro p'asina bin cu un plan special financiero pa yuda nos clientenan p'asina haci e perdida menos duro dor e tormentanan y di e forma aki por cuminsa di nobo," e co-chairsnan a agrega.

"Aña pasa a wordo recauda 500 mil dolar cual a wordo duna completamente na organisacionnan di cuido di cancer na un y cada isla cu nos ta opera.

E aña aki, cu e destruccion ocasiona p'e tormentanan n'e obhetonan basico medico cu ta yuda pashentnan cu cancer n'e islanan impacta ta haci cu e necesidad a bira mas critico,"tabata palabranan di señor St. Hill, Managing Director, Retail and Business Banking.

Tur fondo recauda lo wordo duna n'e organisacionnan cu ta asisti cu e adkisicion y ta mantene ekiponan cu ta yuda na diagnostica y trata pashentnan cu Cancer.

E fondonan tambe ta wordo uza pa duna asistencia, cuido y ora di duna conseho na pashent y nan famia y pa conscientisacion regional.

CIBC FirstCaribbean Aruba y e Fundacion Contra Cancer di Prostraat, kier duna un danki for di awor caba n'e sponsornan cu ta yudando e evento aki na Aruba. Sin nan esaki lo no por tabata posibel.

Den Corte di Rotterdam...

Demanda contra dos compania naviera local pa mercansía cu a daña

ROTTERDAM - Un tribunal na Rotterdam a fiha fecha pa tende e partidonan envolvi den un demanda contra dos compania naviera cu tin nan sede administrativo na Corsou.

E demanda ta pa daño y perhuicio di mercancía congelá (deepfreeze) cu nan a barca for di Francia manda New Caledonia, pero a yega dañá. New Caledonia ta un teritorio ultramar Frances den Oceano Pasifico den laman Coral cu tin 217.000 habitante ultimo biaha cu nan a tene Censo. E isla tin un turismo fenomenal specialmente pa amantenan di buseo.

Obviamente nan ta importá mayoria di comestibel y otro mercancía for di madre patria Francia.
E negoshi cu yama Establissements Bargibant S.A. cu sede n'e isla y e compania di seguro Chubb Insurance Co., of Australia na Melbourne, a demandá e companianan Seatrade Group N.V. y Baltic Klipper Shipping Company N.V. cu tin nan sede na Corsou.

Dia 2 di maart aña pasá nan a demandá e companianan local, pasobra e mercancía di 2776 caha di carton cu alimento congelá cu nan a barca cu e barco m.s. "Baltic Klipper" a yega dañá su destino.
E barco a sali dia 8 di october 2014 p'e isla y detaye di e contract di transporte tabata cu e mercancía mester ta den un ambiente di -20 grado Celsio.

Dos dia despues cu e barco a zarpa, e congelador di e còntainer a daña, pero ora nan a yega Kanal di Panama dia 19 di october, nan a drecha e còntainer.
Dos siman despues e barco a yega haf di Noumea caminda nan a desembarcá e carga cu tabata den estado defecto.

Autoridadnan di New Caledonia a ordená pa destrui e mercancía, pasobra nan a daña.

E compania di seguro Australiano y e negoshi di New Caledonia a demandá e dos companianan local pa paga nan € 75.850,84 plus interes y gasto di Corte y deurwaarder.
Bargibant a firma pa demanda e dos companianan local, pasobra ta nan a contratá e transporte.
Formularionan ta indicá cu ta Seatrade a aceptá e transporte y ta responsabel p'esaki.

No tin discusion kende a barca e mercancía den bon estado, pero nan a yega dañá na nan destino.

Seatrade na Corsou ta responsabel pe daño a razon di €75.850,34; E problema di e caso ta sinta cu Corsou caminda e dos companianan naviera tin nan sede, no ta forma parti di e teritorio di Reino cu ta suheto na leynan internacional.
Hecho ta cu Bargibant a entregá e embarke na -18 grado Celsius den haf di La Havre na Francia.
Awor e agente di e negoshi na New Caledonia tin cu prueba cu nan agente a entregá e mercancia den bon condicion, pasobra Seatrade ta nenga aki.
Nan lo tin tempo for di decèmber proximo te cu maart 2018 pa proba nan argumentonan.

BUNITA CEREMONIA DI APERTURA DI E WEGANAN SUR AMERICANO HUBENIL SANTIAGO 2017



DIABIERNA anochi den Estadio Nacional Julio Martinez, e di dos edicion di e Weganan Sur Americano Hubenil a keda oficialmente inaugura na ciudad di Santiago capital di Chile.

Mas cu 10.000 espectador a presencia un bunita ceremonia cu a wordo brinda n'e demas atleta, invitado y bishitantenan den e stadion nacional.
Mester bisa cu a pasa e historia di Chile unda a ilustra e cultura di e pais cu Santiago como e ciudad di mas grandi di e pais Chileno.



Un total di casi 1500 atleta hoben considera como prospectonan grandi den deporte, procedente di 14 pais di e continente America lo competi den 20 disciplina deportivo durante e proximo 12 dianan di competencia.

Entre e paisnan participante mas cu claro, nos dushi isla di Aruba, cu ta presente cu un delegacion di 11 atleta den 5 disciplina di deporte.
E delegacion di Aruba a desfila cu padilanti e abanderado e hoben prospecto den e deporte di combate, Chiara Petrocchi.
E ex-tenista profesional y heroe di Chile, Nicolas Massu a haya e honor pa sende e pebetero cu e candela Olimpico



Notable ta cu mirando e Weganan Olimpico Hubenil Buenos Aires 2018 celebra otro aña na Argentina, mayoria pais a opta pa bin cu nan mihor atletanan n'e weganan na Chile cu miras p'e proximo aña.
Mester bisa cu pa nos delegacion hubenil esaki tabata nan prome experencia bou di e capa di Comite Olimpico Arubano unda nan a participa na un desfile di e magnitud aki.



Por a nota e sonrisa grandi riba cara di cada un di nos muchanan cu a disfruta di un espectaculo unico, unda nan a baila y saluda e publico presente durante di henter e desfile p'asina demostra cu apesar Aruba tin un delegacion chikito, tur hende lo keda corda riba Aruba.
Asina tambe e "2do Juegos de la Juventud Santiago 2017" a keda oficialmente inaugura.

Post Aruba N.V cu serie nobo di stampia cu e titulo "Paisahenan Bunita di Aruba 2017"



DIA 29 di september 2017, Post Aruba N.V. a emiti un serie nobo di stampia titula 'Paisahenan di Aruba 2017".

E serie ta consisti di 8 stampia balora na 65 cen, 90 cen, 100 cen, 130 cen, 200 cen, 220 cen, 300 cen y 320 cen, cu ta yega na un prijs total di Afl. 14,25 y e ta acompaña pa su 'envelop di prome dia di emision' (A+B) cu ta costa Afl. 17,25.
E diseñonan pa e stampia aki ta un creacion di Rogelio Montero y e stampianan ta imprimi na Johan Enschedé Security Print.

65 cen
E stampia aki ta representa e bunitesa di lama, un paisahe di cadushi, un burico y e hancro di e barco grandi cu ta situa na entrada number 6 di e tereno di ex-Lago Colony, tambe conoci como Seroe Colorado, cu ta manera un post solitario, su historia cu ta varia y cu ta unico y e luga na unda e ta situa. Unda bo ta topa e hancro, a bira un luga awor masha popular tanto cerca e hendenan local como e turistanan pa nan saca potret.

90 cen
E stampia aki ta representa un yuwana cu ta un animal nativo proteha. Den fondo nos ta mira e sero di Hooiberg cu ta un formacion volcanico, cu un haltura di 165 meter (541 pia) riba e nivel di lama. E ta situa den centro di Aruba y bo por mir'e practicamente for di cualkier luga di e isla. E ta manera un sero solitario rondona pa un paisahe lizo y plat cu un trapi cu aproximadamente 587 tret.
Aunke cu Hooiberg ta parce di ta e punto mas halto di e isla, realmente e ta na di dos luga. Ta e sero di Jamanota, cu ta situa den Parke Nacional Arikok y cu ta midi 189 meter riba nivel di lama, berdaderamente ta e punto mas halto di Aruba. Nos por mira un representacion di Hooiberg den escudo di Aruba. E ta simbolisa Aruba saliendo fo'i lama.

100 cen
E stampia aki ta representa barancanan tonalite hunto forma cu ta situa den e zona di Casibari, poco panort di Hooiberg. E formacion di barancanan enorme di Casibari a bira un atraccion turistico popular di e isla, cu sigur ta unico pa e caracteristicanan tipico di e zona y cu na un manera inexplicabel ta lanta for di e suelo di desierto pa crea un medio ambiente inusual. Algun di e barancanan ta pisa tonelada y tin un forma peculiar. Gobierno di Aruba a crea algun hanchi pa cana entre e barancanan y asina ta permiti excursionistanan pa yega na e parti ariba pa nan por obtene bistanan impresionante di e isla.

130 cen
E stampia aki ta representa M.S. Antilla construi na 1939 y cu a naufraga den lama di Aruba. Den Caribe e ta e luga di naufragio mas grandi pa practica buceo. E ta cubri cu spons, formacion di coral, piscanan tropical, cabaron, cref y anemonas color oranje. E barco ta midi 400 pia di largura y gran parti di dje ainda ta intacto. E pelicannan conoce e zona aki hopi bon y nan ta gusta descansa riba Antilla. E area aki ta un atraccion turistico submarino maraviyoso na unda un variedad di deporte acuatico ta tuma luga.

200 cen
E stampia aki cu un bista panoramico di un paisahe di cadushi ta ilustra ademas e faro den fondo. E faro di California ta situa na Hudishibana cerca di e beach di Arashi y nan a construi esaki durante e añanan 1914, 1915 y 1916. California a haya su nomber despues cu e barco California a naufraga na e costa, cerca di e punto mas nort di Aruba dia 23 di september 1891.

220 cen
E stampia aki ta representa un piscado cu ta biba den e districto di Savaneta. E ta prepara su boto mainta tempran, pa asina e por sali bay pisca. Algun persona tin piscamento como un pasatempo y otronan tin e como nan trabou cu ta duna di come na e famia.

300 cen
E stampia aki ta mustra con un homber ta tira su reda pa coy pisca. Esaki ta un custumber bieu cu ainda e piscadonan ta practica. Loke nan pisca, nan ta come of nan ta uza como has pa coy otro pisca.

320 cen
E stampia aki ta representa un mucha homber cu ta sinta riba Hooiberg mientras e ta admira e bunita bahada di solo. Tur biaha e bahadanan di solo na Aruba ta diferente, pero tur ta masha bunita.

E serie di stampia ta obtenibel na e diferente oficinanan di Post Aruba, respectivamente na Oranjestad, San Nicolas y Sta. Cruz.
Pa mas informacion tocante e stampianan di 'Paisahenan di Aruba 2017' por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V, cu ta situa na J.E. Irausquinplein 9, Oranjestad, cu su number di telefon 528-7678, of bishita su pagina di Facebook Aruba Stamps. E bunita serie aki no por falta den bo coleccion. Busca esun di bo awe mes, ya cu e cantidad ta limita.



Bon dia yen di alegria

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen









NO ta tur hende ta gusta baila. No ta tur hende kier yanga nan zan zan y heupnan como parti di laga los baha stress y expresa bo mes artisticamente, den movecionnan alegre y tin biaha hasta un crenchi sensual, ariba melodianan y ritmonan alegre.
Di otro banda tin esnan cu no por keda sinta keto, asina nan tende dushi musica nan ta cla pa lanta baila.
Tin cu ta gusta hisa nan mannan, draai rond y tin cu ta keda move solamente links rechts links rechts riba e ritmo, vooral si e ta un merengue.

Ariba peticion di Rita di Manchebo, pasobra ta asina hopi a keda yam'e (awor el a bira Rita di Concierto Dominical na Biblioteca Nacional), Lady Ruth ta skirbi e relato di e siman aki cu tin como tema "Concierto Dominical Donny Lacle", cu ta existi pa 17 aña caba, si mi ta corda bon. Y si no, puntra Rita cuanto aña e concierto dushi aki ta existi tur ultimo diadomingo di luna.

Pabien y danki n'e comishon organisador y n'e team di voluntarionan cu ta set up e sala na BNA for di diasabra, pa ora e amantenan di bon musica y dushi ambiente yega iadomingo mainta for di band'i 10'or n'ey.
E concierto mes ta cuminsa 11'or en punto, dirigi y guia awor pa algun aña caba pa mi juffrouw di derde of ta vierde klas Mon Plaisir Basis school (hopi aña pasa, sra), Mayra de Graaf Robles, cu por cierto ta hasi un bon trabao como MC.
Bo ta wak cu e ta un tiki streng di orario y ta cumpli pa termina e concierto na ora, pasobra hopi biaha e publico kier mas y ta pidi mas y nan no kier bay cas ainda ora tin 1'or pasa caba.
E concierto ta di 11 am pa 1 pm di merdia.

Tur biaha tin un dushi ambiente, tin ta canta hunto cu e artistanan, tin ta lanta baila nan so cu nan so of cu pareha y hasta tin biaha den grupo. E alegria ta resalta.
Diadomingo dia 1 di Oktober, nos tambe a celebra pa cu nos grandinan y cu nos grandinan cu tabata te'y.
Ki bunita Vivian Lampe, e unico prinses di Padu Lampe (nos tata di cultura), a toca piano.
Y cu e hoben Denzel Tromp di 14 aña compañando Vichi ariba conga.
Mientras Carlos Bislip a toca riba wiri pa yena e dushi piezanan di Padu mas ainda.
E mas bunita ta cu Padu tabata te'y presente den sala, sinta den su rolstoel, gozando di su yiu muher Vichy.

E biaha aki a presenta tambe Max Hassell riba su guitar, cu canto di sra. Julia Wever (di Corsou pero biba aki na Aruba).
Bunita cantamento den duo tambe, cu dedicacion na nos grandinan cu e cantika "Un dia a la ves".
Nos bunita amiga Vilma Lacle cu su eterno alegria y super energia a move baila su pasonan elegante y yen di zjeito.
Hunto cu un otro bunita sra. (segun mi su nomber ta Haydee, mi no ta sigur), pero nan semper ta trese y crea y hasi e ambiente den BNA mas dushi ainda cu nan tremendo pasonan. Bo ta topa cu caranan conosi manera Justin Hart, Rolin Croes y su bunita y distinguida sra. esposa, of Jaap Beaujon y su bunita distinguida sra. esposa.

E biaha aki Lady Ruth a sinta atrobe na un di e mesanan rondo tiki halto pa tin asina un mihor bista riba pista y ful rond. E biaha aki den compania agradabel di un amiga Helena. Y mooie Helena tambe a mustra kiko e tin aden den su baile yen di alegria!

E grupo di 6 musico "Nuevo sonido musical" a percura pa mas hende a lanta los e pianan un crenchi. Ki bunita Eric Rafael, conosi como Eric Bubu di Dakota tur dia, a canta.
Algun siman atras, net prome cu eleccion, Lady Ruth a goza di e presentacion di musica y canto di Datapanik Micheal Lampe den Beam, e biaha aki un siman y pico despues di eleccion di e concierto dominical den Biblioteca Nacional.
Musica tambe ta e lenguahe di amor, pasion y alegria tur dia!

Ah si, un pluimpje pa esnan trahando den e cushina y bar tur fin di luna den BNA, cu nan servicio excelente n'e publico presente.

Shonnan, Lady Ruth ta bai tuma un pauze di 3 siman y lo reanuda su skirbimento di su relatonan na luna di November cu Poder di Dios. Danki pa e comprenshon y pasenshi. Danki pa tur e bon comentarionan semper!!! Love you too.

Trupial Kleuterschool cu caminata pa recauda fondo pa drecha y hasi e scol mas sigur



NA prome lugar, Comision di Mayor di Trupial Kleuterschool kier desea tur mucha y maestro un dushi vakantie.
Tambe, Comision di Mayor conhuntamente cu e maestranan di Trupial Kleuterschool kier comparti un poco di informacion di e caminata di e aña aki.

CAMINATA

Trupial Kleuterschool *conhuntamente cu I.B.i.S.A ta organisa nos di diesdos caminata pa grandi y chikito.*

Dia: 4 di November 2017
Nos ta cuminsa 5.00 pm cu un Zumba
y nos ta start sali pa 5.30pm
Distancia: 5 km

- *Tin un ruta cortico pa mayornan y muchanan cu lo desea di haci uzo di esaki*

E caminata ta cuminsa y caba dilanti di Hulpbestuurskantoor Sta. Cruz
Contribucion pa persona ta Afl. 5.=
Registracion ta cuminsa 4.00 pm

Carchi ta obtenibel cerca mayornan y na Trupial Kleuterschool (585-2250)

CAMINATA

Trupial Kleuterschool hunto cu I.B.I.S.A. ta organisa nan di Diesdos caminata pa grandi y chikito.

Dia: 4 di November 2017
Ora: 5:00 pm cuminsa cu Zumba
5:30 pm start caminata
Distancia: 5 km
Registracion ta cuminsa 4:00 pm

Tin un ruta cortico pa mayornan y muchanan cu lo desea di haci uzo di esaki.

No. 1599

E caminata ta cuminsa y caba dilanti hulpbestuurkantoor Sta Cruz
Contribucion pa persona ta Afls. 5,-

Trupial Kleuterschool ta organisa un caminata pa recauda fondo p'e scol.
E caminata aki ta tuma lugar diasabra 4 di november 2017 y ta sali 5.30 pm for di Hulpbestuurskantoor Santa Cruz, y lo termina mesun caminda. \
Ta bay tin dos opcion di ruta: Uno largo di 5km y uno mas cortico special pa nos muchanan. Asina famia completo por core of cana y pasa un rato ameno aportando na Trupial Kleuterschool.

Pa 5 pm lo cuminsa cu un zumba warm up.
Registracion ta cuminsa 4 pm. Mester registra pa ricibi un ticket pa participa den e tombola y asina tin chens di gana un di e tremendo premionan.
Si bo no por participa activamente no ta nada, por lo menos registra bo ticket y asina participa pa bo por gana un di e tremendo premionan.
Meta di e caminata e aña aki ta pa recauda fondo pa drecha e bentananan y haci Trupial Kleuterschool mas sigur.
Pensa cu bo ta yuda awe p'e muchanan cu ta actualmente na e scol. Pero tambe p'e muchanan cu den futuro lo bishita e school cu por ta bo nieta, bo prima, bo subrina, un bisiña of un conocir.
Ticket ta obtenibel cerca mayor di e alumnonan di e scol, y tambe serca tur maestra. Despues di vakantie por haya ticket na Trupial Kleuterschool mes. Por yama scol na 5852250 entre 8:00am y 1:00pm.

Tambe por like nan Facebook page Trupial Kleuterschool Recauda Fondo, pa bo por keda up to date cu tur informacion di e caminata. Pueblo di Aruba, cumpra bo ticket pa solamente 5 florin y aporta na e scol y bay cana diasabra dia 4 di november pa yuda Trupial Kleuterschool.

Un detencion pa maltrato y destruccion



WILLEMSTAD – Diadomingo 1 di òctober 2017, alrededor di 04.55 or di madrugá, Central a dirigí un patruya na un cas den bario di Sta Rosa pa un caso di maltrato cu destruccion.
For di un investigacion preliminar n'e sitio e dama víctima a declará na Polis cu e tabata drumi na cas den kamber hunto cu su pareha y di repiente su ex a drenta kamber. E ex a cuminsá bringa cu su pareha.
E dama víctima a declara mas aleu cu su ex a maltraté tanto cu skòp, moketa y tambe cu un obheto duro, pa despues e destruí tur glas di auto di e víctima su pareha.

En coneccion cu esaki Polis a detené e hòmber sospechoso A.Q.J.P. naci na Còrsou di 34 aña di edad.

A presentá e sospechoso dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 29 Sep, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.41	1.43		1.45
Zwitserse frank (per 100)	CHF	183.33	184.05		184.85
Pond sterling	GBP	2.32	2.37		2.43
Japanse yen (per 10.000)	JPY	156.88	158.31		159.90
EURO (per 100)	EUR	208.37	210.27		212.38
Deense kroon (per 100)	DKK	27.28	28.00		28.80
Noorse kroon (per 100)	NOK	21.33	22.05		22.85
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.78	21.50		22.30

Otro campaña exitoso di Lotto, E Loteria di Aruba

Cash Fun cu Raspa y Gana a saca nombernan ganador



DESPUES cu a cuminsa cu e campaña dia 24 di juli, ayera a saca e nombernan ganador durante e sorteo di merdia di Lotto.
E weganan participante tabata Gold Rush, Bonus Jackpot y Ten Times the Money. Durante e campaña mester a pega 2 ticket no-ganador di Bonus Jackpot na otro of 2 di Ten Times the Money na otro, of por a participa cu un solo ticket di Gold Rush.
Manera semper a pidi pa scirbi number, fam, adres y number di telefon patras di cada ticket pa asina haci bo participacion uno valido.

PROME PREMIO: 4 premio di 1000 florin CASH
1. Steve Wingh – Seroe Blanco 67-B
2. Elvin J. Roza – Pos Abou 35-D
3. Vanessa Henriquez – Semeleerstraat 15
4. Iris Werleman – Paradera 10-B

SEGUNDO PREMIO: 3 premio di 500 florin CASH
1. Magda Lacle Wever – Sisalstraat 27
2. Jeanara Rosa – Seroe Patrishi 332
3. M. Lacle – Boegoeroei 4-A

TERCER PREMIO: 2 premio di 250 florin CASH
1. Cyprianus Hill – Pitastraat 42-A
2. Juanita Silva – Papilon 17-E

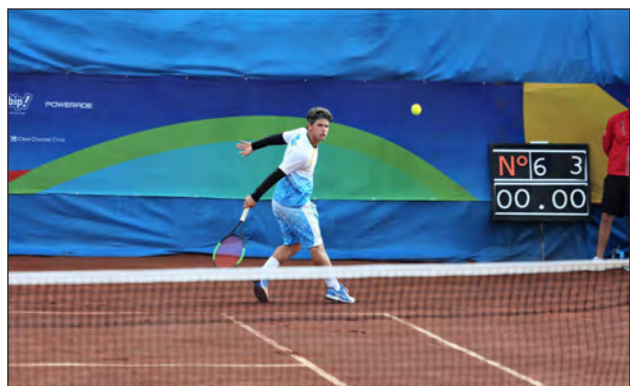
Palabranan di pabien ta bay na tur e ganadornan di e campaña Cash Fun cu Raspa y Gana. Por pasa na Oficina principal di Lotto na Paardenbaaistraat 10, cu un ID valido, pa busca bo premio.





N'e Weganan Suramericano Hubenil Santiago 2017 na Chile

E ekipo di tennis di Aruba ta bataya fuerte contra Bolivia y Venezuela pero a perde



















DESPUES cu diasabra e weganan di tennis a wordo posponi debi na awasero, e rumannan Frederick y Patrick Sydow a enfrenta Bolvia y Venezula den dobel e diadomingo. Mester bisa cu Aruba a duna tur cu tin unda e rumannan Sydow a enfrenta e mihor prospectonan di Sur America den e deporte blanco den Weganan Suramericano Hubenil Santiago 2017

E hoben Frederick Sydow ta perde su wega contra Bolivia 2 - 1, despues di a gana e prome set 6/3. Den e di dos set Frederick ta inicia bon y ta bay ariba 2 – 0, pero despues cosnan ta cambia completo unda e hoben Sydow ta cay atras y ta perde e focus di su wega.
Aki e hungador di Bolivia ta coy confiansa y hala e wega na su fabor unda e ta bin gana for di Frederick e dos siguiente weganan cu e score di 6/2 y 6/1.

Mester bisa cu e bataya di su ruman Patrick Sydow tabata hopi preta mes unda cu Patrick Sydow y e Boliviano ta bay cabes cabes den e prome set cu Bolivia ta gana esaki 7/6.
Pero despues Patrick ta recupera bon y ta gana e di dos set 6/3. Un di tres set mester a defini un ganador y aki den un tremendo set, e hungador di Bolvia tabatin e rosea mas largo y ta logra gana 7/5.

Den e dobel Aruba ta enfrenta Venezuela y e wega aki nos ta perde den forma dramatico den e di tres set 11/9. Apoya pa henter e delegacion di Aruba, e rumannan Sydow ta cuminsa bon y ta logra gana e prome set di Venezuela cu e score di 6/2, pero despues Venezuela ta bons bek y gana e di dos set.

Den e ultimo set esun decisivo, Aruba dado momento tabatin hasta un matchpoint, pero no ta probecha di obtene e punto unda cu Venezuela ta kibra e service di Aruba y alo largo manda e wega na nan fabor y gana e di tres set 11/9 y sigui avansa pa e next rond.

E rumannan Sydow por ta satisfecho cu nan prestacion, nan a duna bon bataya unda e scorenan ta papia pa su mes.

Apesar di a haya un contratempo den e transicion,

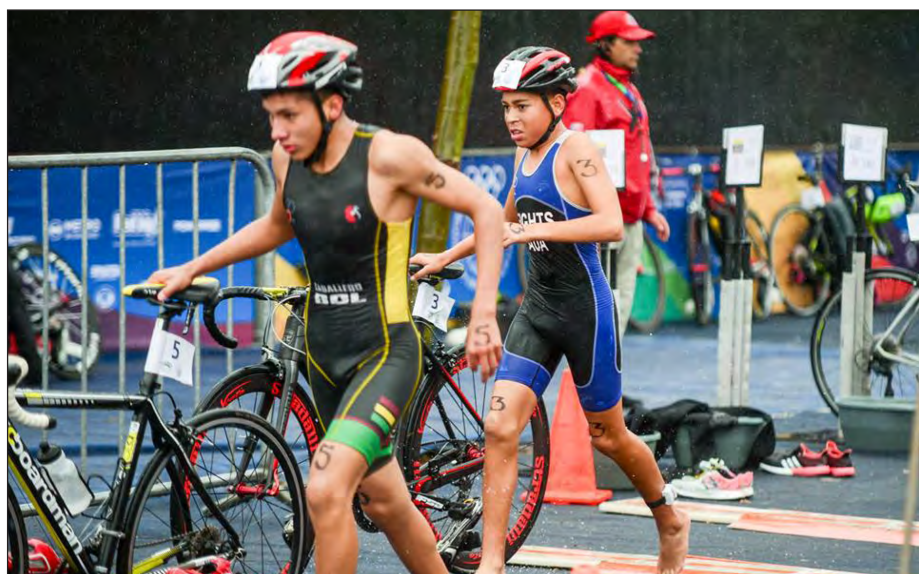
E tri-atleta Giannon Eights ta satisfecho cu su prestacion na Santiago de Chile













UN contratempo chikito den e transicion (awa-bais) a impone cu e tri-atleta Giannon Eights a logra un mihor resultado di loke e mes tabata kier.
Mester bisa cu Giannon Eights a cuminsa hopi bon mes n'e evento di triathlon cu tabata den un condicion di tempo hopi fastioso unda e frieu y e awasero a hunga un rol formal.

No obstante di esaki e hoben Eights a cuminsa den bon forma y a sali for di den awa den e top 10. Pero aki cos a tranca unda Giannon Eights a haya dificultad cu su "wetsuit" cu el a usa pa minimalisa e frieu unda e no por a kita esaki y despues di un lucha di casi 50 seconde e ta logra kita e "wetsuit", pero aki el a perde hopi tempo compara cu lo demas unda nan a pasa su dilanti. Asina mes Giannon Eights a forza bon e 10 kilometer riba bicicleta, pero mester e gap tabata grandi y el a core henter e ruta di 10k practicamente su so.

E coremento na pia pa Giannon Eights a bay hopi bon mes unda e core bou di 5 minut pa 1.25km. Na final Giannon a finalisa na di 15 lugar den 21 participante.
Claro cu e frieu a hunga un rol mirando cu e temperatura tabata marca 11 grado celsius. E no tabata facil sigur no na final unda e hoben no a sinti su pia y su cara dor di e frieu.
E evento di triathlon, Giannon Eights a registra un tempo final di 39.50, mientras e prome lugar a bay pa Munoz di Chile cu a marca un tempo di 34.35.50.
Esaki sinembargo ta un experiencia mas p'e hoben atleta Giannon Eights, kende cu su 14 aña a competi den un field cu prospectonan grandi di e continente Sur America y e mayoria den 17 aña di edad.

Aruba ta gana su peleanan di Shinkokushin Karate na Hulanda y asina titula su mes campeon di Hulanda









FOR di Rooney Boye nos a recibi un grato noticia den deporte di dos Arubiano cu a logra nan meta y bay cu e titulo maxsimo den nan categoria den Karate na Hulanda.
Ta trata aki di Thais Croes, kende a gana y bira campeon di Hulanda den full contact karate. Segun Rooney Boye, nos tin cu bisa cu tremendo papel y saca Aruba su cara como cu no so el a bringa y gana, sino el a bringa den un categoria mas pisa normalmente e ta bringa ya cu Thais Croes semper a train cu mucha homber den dojo y awe e por a mustra esey con hopi el a yuda.

Pabien na Thais Croes otro atleta cu tambe a sa di gana den su categoria ta Alexsader Rojas Lopez, kende tambe a titula campeon di Hulanda den e campeonato aki di Nacionale Kampionschap Shinkyokushin Karate.
Ambos atleta a bin di Dojo Boye' Marial Arts Center y nan a wordo guia pa Allen Boye.
Bon trabao y sigi mantene Aruba su nomber na halto semper.

Pabien na dos Arubiano cu un logro grandi pa Aruba tremendo trabao di nan lider Allen Boye. Rooney y Rycell Boye, sigur a keda hopi contento cu e noticia cu e muchanan a gana na Hulanda. Nan a traha duro p'asina duna e resultado di awe hopi bon trabao. Pabien tambe ta bay pa nan mayornan.
Dojo Boye Matrial Arts Center ta bolbe demostra cu bon trabou di e.o. Allen, Thais y Alexander, cu ora bo traha bo por logra hopi. Pabien y hopi exito mas den e sport aki y den bida sigi asina di parti di nos tur di Dojo Boye.

Brazil Taekwondo a sali Best Team n'e di 8 Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup














DIASABRA a tuma lugar e di 8 Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup organisa pa Brazil Taekwondo Stichting cu participacion di 5 scol di Taekwondo y tur scol a entrega su lista di 7 p'asina nan por a bringa p'e Best Team Cup.
Brazil Taekwondo Stichting su team a consisti di e siguiente atletanan: Danon Delamore, Joshua Klabér, Záhyon Klabér, Hakeem Lowe, Nathan Fradl, Lixandra Bello y Rasheed Lowe.
Jourdé Klabér a coach e team di Train Hard Fight Smart y e bataya tabata duro p'e team, mirando cu ta solamente e 7 atletanan aki a wordo scogi pa bringa p'e Best Team y tur e scolnan a bin bon prepara y hopi fuerte.

Danon Delamore a lucha e biaha aki y a gana Christopher Geerman. Joshua Klabér a gana Arien de Mei. Záhyon Klabér a gana Eiber Torrez. Hakeem Lowe a challenge Angelo Rodriguez y a logra empata su pelea te cu e mester a bay bringa den sudden death y Angelo Rodriguez a claba Hakeem Lowe cu un tolleo lagando Hakeem Lowe den veld. Nathan Fradl a topa cu Shawn Richardson y Nathan Fradl a bay te cu sudden death, pero Shawn Richardson a logra score prome, lagando Nathan Fradl cu e gana di gana.

Lixandra Bello a gana Daniel Bolonotto. Rasheed Lowe a gana Nassip Bislip y Brazil Taekwondo Stichting a gana e copa di Best Team.

Un pabien ta bay pa Jourdé Klabér kende a haci un bon trabou di coach e team di Train Hard Fight Smart, logrando e Best Team Cup.

Congreso y Concierto Juvenil CHA Aruba 2017:
Generacion cu Proposito









HOPI biaha nos sa tende cosnan negativo di e hobennan di awendia, pero esey no ta berdad. Den tur epoca tin cosnan cu sa pasa y no por genarelisa. Sigur nos tin hopi hoben cu ta mira futuro positivo, sigur tin un generacion cu tin un proposito di bida nan dilanti.

Diahuebs awor, 5 di October, CHA 2017 ta cuminsa na Centro Famia Piedra Plat, pa 7:30 pm cu un gospel concert.
Tambe lo tin workshop dianan 6 y 7 di oktober, parti mainta pa merdia, na Piedra Plat Entertainment Center (Britannia). E tema lo ta: Generacion cu Proposito.

Hobennan di tur bario di Aruba ta invita pa yega y hasi amistad cu otro hobennan y asina tambe haya nan proposito di bida.
Pa mas informacion por yama na: 5687449. Tambe por manda un e-mail na: lefiga@gmail.com

Anahi Schreuders y Relay Mix ta logra yega e gran final den landamento na Chile,

Mientras Schreuders ta logra impone un record personal nobo riba 100m free











UN dia despues di e ceremonia di apertura na Chile, e atletanan di landamento t'esnan prome cu a competi pa Aruba na Santiago. Apesar di e condicionnan frieu na Chile unda mayoria atleta a finalisa leu di nan mihor tempo, nos atletanan di Aruba a haci nan best pa logra pone un marca.

Segun e atletanan, mainta e awa den e piscina ta hopi frieu mes, cual ta dificulta tur cos. E prome atleta cu a mira accion tabata e landador Daniel Jacobs kende a landa e 100m estilo libre.

Mester bisa cu Daniel a landa den heat 3, caryl 3 unda cu den e prome cincuenta meter el a registra un split time di 26.89 despues pa finalisa den un tempo di 54.91.

Daniel Jacobs su personal best riba e 100m estilo liber ta 53.14. cu e tempo registra Daniel no ta logra e final mirando cu el a keda na di 9 overall.

Notable ta cu tabatin 3 heat, mientras cada heat tabata tin 8 landador.

A sigui despues cu e landador femenino, Anahi Schreuders kende a landa e 50m estilo liber. E atleta Schreuders a inicia den caryl 6, heat 3 y aki ta marca un tempo di 28.53. Mester bisa cu Anahi su mihor tempo riba e 50m free ta 27,47.

Den e 50m free, Anahi Schreuders no ta logra yega e final. Mesora despues, Anahi Schreuders un bes mas ta landa, e biaha aki e 100m schoolslag unda e ta logra un di 4 lugar den su heat cu un tempo di 1.17.84.

Aki Anahi tin un personal best di 1.16.90. Asina mes Anahi ta logra un bon tempo mirando cu e ta logra un di 6 mihor tempo di e 3 heatnan.

Asina Anahi ta clasifica p'e gran final den e 100m schoolslag na Chile.

Por ultimo Aruba ta landa e relay mix den e 4 x 100m cu Daniel, Brandon, Keeley y Anahi. Mester bisa cu Aruba a start formidabel cu Daniel y Brandon pa despues remata cu Keeley y Anahi.

Dado momento Aruba tabata na di dos lugar net tras di Brazil. Nos muchanan a wanta duro y logra e final clasifica p'e gran final cu un tempo di 3.53.67.

E GRAN FINAL

Atardi a sigui cu e gran final unda Anahi Schreuders a landa e 100m schoolslag. Mester bisa cu Anahi a start for di caryl 6 y ta landa un tremendo heat unda e ta logra supera su record personal marcando un tempo di 1.15.51 bon pa un di 6 lugar overall.

E tempo di Anahi tabata hopi serca mes di e number 3, 4 y 5 lugar mientras un landado di Peru a bay cu e Oro.

Por ultimo e ekipo di relevo mixto di Aruba ta bataya den e 4 x 100m estilo liber entre e prome mihor ocho ekiponan di Sur America. Mester bisa cu Aruba a lucha cu alma y cuerpo y ta finalisa cu un tempo di 1.54.89 esaki bon pa un di 8 lugar. E relevo mixto di Brazil ta logra bay cu e medaya di Oro.

E di 15 aniversario di Grupo di Oracion pa Mucha "Angel Di Rosario" di Parokia Santa Anna na Noord



NA fin di aña 2001, e Señoranan Theresita Figaroa y Betty Arendsz, miembronan di Misa Sta. Anna, a sigui cu alegria e deseo pa traha den nan Parokia di Noord, y a bini cu e idea pa cuminsa cu un grupo di oracion pa mucha.

Como nan a ripara cu un grupo asina ta hopi importante, necesario y bunita pa yuda e mayornan guia e muchanan rib'e bon caminda, specialmente pa loke ta regarda nan bida spiritual. Tabata existi un deseo grandi y hopi alegre pa cuminsa cu un grupo asina.

Nan a papia cu otro miembronan di Misa Sta. Anna tambe; Mina Ruiz (QEPD) y Filomena Giel, cu tabata hopi entusiasma cu e idea. E tempo cu nan ta bay hinca aden y e trabou cu nan ta bay haci lo ta boluntario.

Cu e deseo aki Theresita, Betty y Filomena Giel, a acerca e Pastoor di Parokia di e tempo ey, kende a keda masha contento cu e idea aki y mesora el a duna tur apoyo y ayudo pa lanta e grupo. El a duna tambe permiso pa uza Centro Apostolico Santa Anna pa tur reunion y lesnan p'e muchanan.

For di aña 2009, Pastoor Santiago Tomasik a bira Pastoor di Parokia di Noord y el a tuma over e funcion di guia spiritual di A.D.R.

A pone invitacion na mayornan pa laga nan yuinan join e grupo nobo aki na porta di Misa di Noord y di Tanki Leendert, y a manda carta pa e schoolnan di Noord.

A haya tambe hopi ayudo di Sra. Rita Kock (QEPD) presidente di Blue Army, den forma di informacion, rosarionan, T-shirtnan di La Birgen di Fatima etc. E guianan a cuminsa prepara nan mes mentalmente y spiritualmente pa por guia e muchanan na e miho manera posibel.

Cu hopi gradicimento na Tata Dios y dushi Mama Maria, e prome encuentro cu e muchanan a tuma lugar dia prome di oktober 2002, luna di La Birgen Maria, na Centro Apostolico Sta. Anna.

A bini e dia ey 35 mucha y e grupo a sigui crece te cu un dado momento tabata tin 67 mucha.

A bini mas guia acerca e.o. Lilian Figaroa, Dora Jansen, Sandra Figaroa (QEPD), Charlotte Thijsen, Clara Kelly, Filomena Figaroa y Jufr. Judith Tromp.

A duna e muchanan mes e oportunidad pa scohe e nomber di e grupo, y esun cu a gana tabata Viviana Tromp cu a bin cu e nomber "Angelnan di Rosario".

Despues di hopi preparacion e trabou mes a cuminsa. Na principio no tabata asina facil.

P'e guianan tabata algo nobo y nan mes tabata tin mester di instruccion. Un danki grandi ta bay na Zuster Lucy cu a instrui e guianan di A.D.R pa mas o menos un aña den con pa guia e muchanan di e miho manera posibel.

E lesnan mes ta pa siña e muchanan reza pa yega mas cerca Dios, pa gradici Dios y pidi Su bendicion, pa stima Hesus, Mama Maria y stima nan prohimo, pa pidi proteccion di nan Angel Wardador, pa siña reza e Santo Rosario hunto cu nan famia.

Cada guia ta duna su aporte mensual cu cual suma por duna e muchanan algo di come y bebe prome cu nan bay cas, y tambe nan ta recohe entre nan mes pa cubri otro gastonan manera, papel, copieerwerk, cosnan pa pinta, pa handenarbeid etc.

A haya ayudo di organizacionnan den nos comunidad, manera Lions Club y Kiwanis Club pa cubri gastonan manera: laga traha T-shirts cu nos mes logo di A.D.R, pa cumpra material pa por duna les mas adecuadamente, pa cumpra un Bijbel chikito pa e muchanan etc.

Ta tene koffie morgen cu ayudo di mayornan di e muchanan.

Awor cu Pastoor Santiago ta guia spiritual di A.D.R, Pastoor mes ta zorg pa T-shirts, bijbel pa mucha y tur loke tin mester pa duna guia n'e muchanan di A.D.R.

Tin un spaarpot cu e muchanan por deposita kiko cu nan por aden pa por ehempel yuda paga e bus ora bay keiro cu nan.

Ora e muchanan bira grandi y bay scol secundario, nan por join e Grupo Hubenil Santa Anna.

Tur e guianan ta traha cu hopi amor, dedicacion y pasenshi p'e muchanan, gradiciendo Dios Todopoderoso y Spiritu Santo p'e don especial aki.

Organisacion Idea cu workshop
"Shift your Mindset, Save your Business"

INICIATIVA pa Desaroyo pa Empresa Arubano (Idea) kier invita tur esnan cu tin un negoshi existente of cu ta den proceso pa habri un negoshi, pa asisti na Idea su workshop c uta carga e titulo:
"Shift your Mindset, Save your Business". E workshopi aki lo tuma lugar dia 14 oktober proximo.
E orador pa e workshop aki lo ta Sra. Michelle Brooks, propietario y Managing Director di PJ Consulting Group VBA.
E workshop ta completamente GRATIS y lo ta na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio E industria, situa na e di dos piso di Sun Plaza Mall, for di 10.00 am pa 12.30 pm.
Pa tur empresario existente of esnan cu ta den proceso pa habri un negoshi y cu kier atende e workshop aki, mester inscribi via email: info@idea-aruba.com of via telefoon: 5821181 ext. 440/439. Cupo ta limita.
Nos ta wardabo!

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



Isabel Constancia Helder
*02-07-1930 - †24-09-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Cerca Dios mi alma so ta na paz,
ta di Dj'E mi salbacion ta bini.
E so ta mi baranca y salbacion,
mi forti nunca lo mi no tambalia".
Salmo 62: 1,2
Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios pa tur locual cu e la significa pa nos, nos ta participa fayecimento di :



Albert Croes
*16-11-1947 - †02-10-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di :



Raymundo Simplicio Ras
Mihor conoci como "Rey"
*15-03-1951 - †29-09-2017

Na nomber di su:
Yiu : Charlotte Ras
Nieto(a)nan : Kiara y Konan Ramos
Rumannan: Mena y Shanco Delaney
Ina Ras
Maria Ras y Toby Lampe na Curaçao
Rita Ras
Sobrino- y sobrinanan :
Susy y Richard Kelly y famia
Rudy Delaney y Bernarda
Raul y Chandra Delaney y famia
Angeline y Oscar Ridderstaat y famia
Vidal Cuba na Hulanda
Carolynn Paula

Primo- y primanan.

Conocirnan : Vic Mathilda y Julia Chaj,
Alex y Evelina Croes, Kenneth
Boekhoudt y demas conocirnan.

Dems famia: Ras, Fingal, Ramos, La Moria, Delaney, Lampe, Ridderstaat, Cuba, Paula, Kock, Geerman, Mathilda y Janga.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson
4 di oktober 2017 di 2'or pa 4'or di atardi. 3:30 lo tin un response. Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa un bon causa.

Gradicimento / Invitacion
Pa medio di esaki famia Navas-figaroa kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento di nos difunto stima:



Sra. vuida Juanita Jacinta Navas-Figaroa

Un danki special ta bay na staff y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital, Faith & Hope Medical Transport, Lite Life Medical, Aurora Funeral Home y tambe na Angelique Navas-Angela cu tawata su ayudante na cas, Aruba Marriott & Stellaris Casino y New York Laundry Staff Production.
Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na Misa Sta. Anna na Noord :
Dialuna 2 oktober 2017 pa 6:30 pm
Diaranson 4 oktober 2017 pa 6:30pm
Diabierna 6 oktober 2017 pa 6:30pm
Despues di Misa di diabierna nos lo resa un Rosario na cas Bakval 10A despues di 8:00pm
Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia

Gradisimento

Pa medio di esaki Famia Geerman Nicolaas kier a gradisi tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento di nos defunto stima



Wilfred Ambrosio Marcus Geerman
Mihor conoci como "Freddy", "Meneer Freddy, "Pa" y "Freddyrer"

Un danki special ta bai pa Aurora Funeral Home pa e bon servicio, P.O.V.A y Grupo di Champs pa e bunita despedida, ex coleganan di Casino especialmente Holiday Inn, Dr. Lunchman y assistentnan, Dr. Jonkhoff y enfermeronan di oncologie y Wilhelmina Kanker Fonds especialmente Arelis y Inaira pa nan bon trabou.

Famia Geerman Nicolaas kier invita pa ultimo misa Diamars 3 di Oktober 7:00 pm na Misa Cristo Rey na Brazil.

Despues di Misa diamars 3 Oktober nos tin Rosario na cas

Polis ta para controla un auto sospechoso, cu probablemente ta envolvi den un hit and run





DIADOMINGO den oranan di madruga na momento cu un patruya di Polis tabata n'e rotonde Sasaki, for di panort a bin un Toyota Tercel blanco cu velocidad basta halto bay direccion di Oranjestad su tras a bin un otro auto, kende a avisa Polis cu e Tercel aki lo a pasa dal dos auto y a sigui core.

Polis mesora a sali su tras, pero no a logra topa cu e auto. Despues a drenta un informe cu e persona tras di stuur ta un conoci di Polis y cu e por ta arma. Un rato despues nan a topa cu e auto pazuid di Olde Molen na Palm Beach.

Mesora a pidi refuerso, pero e papelnan di e auto tabata mustra ta na ordo y el a bisa Polis cu e otro auto a dal contra su auto. Polis a controla e auto y no a haya nada particular.

Mas durante dia e mesun auto aki tabata envolvi den un caso serio di menasa, droga y hit and run.
E momento cu Polis a haya droga y machete den e auto, e dos ocupantenan a keda deteni.

Polis ta detene homber bou influencia cu a persigui su pareha den un otro auto y a keda dal contra e auto di su pareha





DIALUNA 12'or y mey di anochi Polis ta wordo pidi cu urgencia pa un problema di pareha cu a bay for di man.
Polis cu urgencia a wordo pidi na altura di Ting Wei na Rooi Santo, pa motibo cu e cabayero tras di stuur di un Altezza Shinishi tabata persiguiendo un Nissan March cora, den cual su pareha lo tabata aden, e Altezza tabata dal den e Nissan March.
Na dado momento informacion a drenta cu e pareha ta dilanti di Yen Yen y cu e March tin flat tire, pero nan tabata keda dal den otro, cu hopi urgencia Polis a bay n'e sitio.

Na yegada enberdad nan ta topa cu e dos autonan, e chauffeur di e Altezza ta mira Polis y ta cuminsa bay direccion panort.
Mesora un di e patruyanan ta sigui'e.
E ta core bay su cas na Topaz, caminda Polis ta deten'e y ta confisca e Altezza Shinishi.
E dama a keda dilanti Ng Supermarket na Kamay y el a splica e Polisnan cu e homber a yega cas bou influencia di un of otro substancia y tabata haci problema.
E Altezza ta di su cuña, esta di ruman muher di e homber.

Ladronisia cu violencia cu herido

WILLEMSTAD - Dialuna 2 di òctober 2017, alrededor di 04.32 or, Central di Polis a haña notificacion cu desconocí(nan) mester a tira un hòmber den area di Monte Verde.

Na yegada di e unidad policial n'e sitio nan a encontra cu un hòmber víctima cu a declará cu el a keda atraca pa un hòmber riba un scooter.
E víctima tabatin dos (2) herida chiquíto na altura di su frenta y un (1) herida basta grandi riba su cabes.
Tambe el a declara cu e sospechoso tabatin un arma di candela y e sospechoso a tir'e.

Personal di ambulance no por a saca afo cu e heridanan ta di impacto di bala of di maltarto cu un arma (obheto).
Cu ambulance a transportá e víctima pa policlínica di SEHOS pa tratamentu médico. Atraco Team ta continuá cu e investigacion.

Polis ta suplicá tur persona cu por tin cualkier informacion relacioná cu e caso aki, pa tuma contacto cu Central di Polis na number 917 durante 24 ora òf e number anónimo 108.



Ladronicia cu violencia

WILLEMSTAD - Dialuna 2 di òctober 2017, alrededor di 05.16 or, Central di Polis a haña notificacion cu den un mini-market/cas den área di Saliña un ladronicia cu violencia a caba di tuma lugar.
Na yegada di e unidad policial n'e sitio nan a bin haña ocho (8) persona den e establecimento ariba mencioná di cual cinco (5) menor di edad.
Tur e víctimanan aki tabata mará. For di un investigacion preliminar cu Polis a realisá n'e sitio a resultá cu cinco (5) hòmber cara tapá, -algun di nan cu arma di candela den man- a drenta den e mini-market.

E sospechosonan a haci uso di un yabi pa drenta den e mini-market. Despues cu nan a mara tur e personanan, nan a bay cu basta mercancia y placa di benta for di e establecimento aki.
Djies un rato despues a drenta informacion cu tin un hòmber maltratá y mará abou na suela dilanti di un skol den área di Saliña.
E hòmber aki a resultá di ta un familiar di e ocho (8) víctimanan.
For di un investigacion a resultá cu na caminda pa cas, e hòmber aki a keda atracá.

E sospechoso(nan) a kita su yabi di auto y yabi di e mini-market/cas, maltratá e hòmber aki, mar'é y bay cu su auto.
Mas lat Polis a bin haña e auto riba tereno di otro skol den Saliña.
Atraco Team ta continuá cu e investigacion.
Polis ta suplicá tur persona cu por tin cualkier informacion relacioná cu e caso aki, pa tuma contacto cu Central di Polis na number 917 durante 24 ora òf e number anónimo 108.

Den veredicto carambòl.....

Gobierno di Pais Corsou tin derecho di cobra Opcenten

WILLEMSTAD - Den un caso caminda un ciudadano a bay den apelacion contra e hecho cu ta un Huez stacioná na Aruba a trata y tuma decision den un caso cu e tabatin riba asunto belasting, Corte di Husticia Comun a probechá pa aclareá un punto riba cual sa tin hopi discusion. Gobierno di Corsou debidamente tin derecho pa cobra Opcenten riba Aanslag di Belasting, pasobra tur ordenansa di Teritorio Insular di Corsou automaticamente a bira Ordenansa di Pais Corsou dia 10-10-10.
For di 10-10-10 Corsou tin base legal pa cobra Opcenten riba p.e. Grondbelasting. Esey ta perfectamente legal reglá.
Es más, tur tribunal den promé instancia por dicta veredicto y sentencia cu ta valido riba tur isla di BES y paisnan autónomo manera Corsou y Aruba.
Esey ta posibel, pasobra for di 1 januari 2016 tur Huez ta miembro di Corte Comun y ta encargá pa atendé casonan di belasting.
Den e caso aki ciudadano a reclamá cu den su caso e griffier no a firma e veredicto, pero esey no ta kita nada cu e decision ta legal.

For di 10 òctober 2010 e ordenansa riba cobransa di Opcenten pa Grondbelasting a keda na vigor igual cu e tabata promé cu 10-10-10.
Cu otro palabra, Eilandsverordening a bira Landsverordening. E detaye aki a bin dilanti den e caso di un ciudadano contra Inspector di Belasting, kende no tabata di acuerdo cu un aanslag di Grondbelasting cu Inspektie di Belasting a saca dia 12 di sèptèmber.
E ciudadano a apelá, pero Inspector automaticamente ta rechasa e apelacion. El a bay Corte y aki tambe el a pèrdè e caso.
E ciudadano ta doño di un cas y Belasting a manda cobré NAf 720 riba aña 2013 plus 108 florin, pasobra nan a balotá su cas riba 240.000 florin.

HUEZNAN 'RUBIANO'

Loke no a cay bon serca e ciudadano ta cu ta tres Huez 'Arubiano' pero cu ta Hueznan cu ta biba y traha na Aruba a tuma decision den e caso.
Ta trata di Hueznan De Werd, Winfield y tur ta miembro di Corte Comun di Husticia di Aruba, Corsou y St. Maarten y di islanan BES.

E ciudadano te mes a apelá nan veredicto tambe pasobra e kier sa si e tribunal di tres di Aruba tabatin autoridad pa tuma decision.
Tambe cu si mester a tene cuenta cu e argumentonan di Inspector, pasobra el a entregá nan lat y si e Inspector tabata competente pa manda aanslag.
Y finalmente, cu si Inspector di Belasting di Corsou ta autorisá pa cobra Opcenten.
E ciudadano ta insisti cu Pais Corsou no tin derecho legal pa cobra Opcenten, pero Inspector a manda bisa cu e suma ta corecto.

Fo'i promé instancia Corte a bisa cu e aanslag tabata perfectamente legal, pasobra Inspector ta fiha e suma di belasting y ta encargá Ontvanger pa cobra esaki. No ta Ontvanger ta fiha e suma cu mester paga sino te Inspector. Cu otro palabra e cabayero a pèrdè riba tur punto.

Karel Doorman a jega Sint Maarten cu 1 mion kilo di ayudo humanitario



PHILIPSBURG - Despues di a zarpa un siman y mei pasá for di Den Helder na Hulanda pa Sint Maarten, e barco mas grandi di Marina Real Hulandes a yega Sint Maarten ayer mainta.
Ayera e ta mara den haf di Philipsburg cu mas cu un mion kilo di ayudo humanitario.
Dia 20 di sèptèmber e barco a sali kan-kan di material pa aliviá pena di e habitantenan di Sint Maarten durante reconstruccion di e isla cu a sufri tremendamente como resultado di paso di orcan Irma.
Tin vehiculo cu por usa den construccion, mastanan di transmision y material di construccion a bordo.
Minister-President William Marlin y un delegacion di su Gobierno tabata na trapi di e barco. Promé cu e por a mara na waf, nan mester a midi con profundo e waf ta p'e barco no keda pegá. Manera e barco a mara nan a cuminsa descarga e material y e vehiculonan.

Mester bisa cu Hulanda estando na casi 9000 kilometer for di Sint Maarten tabata mucho mas rapido y eficiente cu Gobierno Mericano den brinda asistencia na Puerto Rico cu te awe no ta hañando ayudo humanitario danki na torpesa di Presidente Donald Trump, kende a preferá di bay hunga golf na lugar di atendé e emergencia humano aki.

Un biaha mas kiebro y ladronicia na oficina di Boogaard Assurantien den Paardenbaaistraat



DIALUNA den oranan di madruga presencia di Polis ta wordo pidi n'e oficina di Boogaard Assurantien den Paardenbaaistraat, pa un caso di kiebro y ladronicia.
Na yegada e patruya ta topa cu un patrol di e compania di seguridad n'e sitio y e guardia di seguridad ta splica Polis, cu na momento cu e tabata yegando el a mira un persona flaco, halto y color scur sali for di e oficina cu un flatscreen den su man, el a pone esaki pafo di e edificio, pero ora el a mira e patrol di e compania di seguridad yega el a laga e flatscreen atras y a core bay direccion nort.
Esaki no ta prome biaha cu e oficina di Boogaard Assurantien ta victima di ladronicia. Dos siman pasa caba ladronnan a drenta horta un flatscreen caba, pero e biaha aki si nan a faya.
Polis a tuma vingerprint y ta di spera cu pronto por keda detene e ladron aki.